



## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

请从下列表格中选出你希望参加的项目 select the program you are intested

- ☐ 冬令营 winter camp   
 ☐ 夏令营 Summer Camp   
 ☐ 文化交流与语言培训 Language Study  
☐ 本科就读 undergraduate study   
 ☐ 研究生就读 graduate study  
☐ 高中就读 High School   
 ☐ 初中就读 Mid-school  
☐ 其它 other

### 1. Student Information 学生信息

(1) FAMILY (LAST) NAME 姓 (汉字) : \_\_\_\_\_ GIVEN (FIRST) NAME 名 (汉字) : \_\_\_\_\_ Gender 性别 : ☐ MALE男 ☐ FEMALE女  
 pin yin: \_\_\_\_\_ pin yin: \_\_\_\_\_

STREET ADDRESS 家庭住址 \_\_\_\_\_ CITY 城市 \_\_\_\_\_ POSTAL CODE 邮编 \_\_\_\_\_ COUNTRY 国家 \_\_\_\_\_

DATE OF BIRTH: DAY/MONTH/YEAR 出生 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日 TELEPHONE 电话 \_\_\_\_\_ EMAIL 电子邮件 \_\_\_\_\_

EMERGENCY CONTACT: 紧急情况联系人 : \_\_\_\_\_ 电话 : \_\_\_\_\_ 电子邮件 : \_\_\_\_\_ 与学生的关系 : \_\_\_\_\_  
 NAME 姓名 \_\_\_\_\_ TELEPHONE \_\_\_\_\_ EMAIL \_\_\_\_\_ Relationship: \_\_\_\_\_

(2) Passport Number 护照号码 : \_\_\_\_\_ ID Card number 身份证号码 : \_\_\_\_\_

2. Current school 目前所在学校名称 : \_\_\_\_\_ Grade 年级 : \_\_\_\_\_

3. School address 学校地址 : \_\_\_\_\_ street 街 \_\_\_\_\_ District 区 \_\_\_\_\_ City 市 \_\_\_\_\_ Province 省 \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Zip code 邮编 \_\_\_\_\_ Country 国家 . Tel 学校电话 \_\_\_\_\_ . 学校性质 : 公 \_\_\_\_, 私立 \_\_\_\_

4. English level 英文水平: ☐ Beginner 初级 ☐ Intermediate 中级 ☐ Advanced 高级

5. Have you ever traveled outside your country 你是否出过国? ☐ Yes 是 ☐ No 否 如果出过, 你曾去了哪个国家, 住了多久?

6. Which academic subject are of greatest interest to you 在学校你最喜欢哪一学科?

7. Which language (s) do you speak and how proficient are you 你说哪一门语言, 你的成绩怎样?



## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

### Check any of your interests 个人兴趣和爱好

#### Arts & Entertainment 艺术和娱乐

☐ 芭蕾 ☐ 画画 ☐ 唱歌 ☐ 围棋/象棋 ☐ 听音乐 ☐ 乐队演奏 ☐ 古典音乐 ☐ 参观博物馆 ☐ 乐器演奏

#### Hobbies 习惯

☐ 电脑 ☐ 园艺 ☐ 旅行 ☐ 烹调 ☐ 读书 ☐ 电脑游戏 ☐ 手工艺 ☐ 编织/缝纫 ☐ 木制工艺

#### Spot 体育爱好

☐ 羽毛球 ☐ 溜滑板 ☐ 手球 ☐ 篮球 ☐ 排球 ☐ 足球 ☐ 游泳 ☐ 跳水 ☐ 曲棍球 ☐ 体操  
☐ 舞蹈 ☐ 滑雪 ☐ 溜冰 ☐ 长/短跑 ☐ 滑水 ☐ 自行车 ☐ 爬山 ☐ 武术

### PARENT INFO 父母信息

	Father 父亲	Mother 母亲
Birth date 出生年月日	D日 M月 y年	D日 M月 y年
Home address 住址	_____ #号 _____ Street街, _____ town镇, _____ County县, _____ city市, _____ Province省, _____ Country国家	_____ #号 _____ Street街, _____ town镇, _____ County县, _____ city市, _____ Province省, _____ Country国家
Tel phone 电话		
Employer 工作单位		
Occupation 职务		
Education 学历		
Marital Status 婚姻状况	<input type="radio"/> Single单身 <input type="radio"/> Married已婚 <input type="radio"/> Divorced离异	<input type="radio"/> Single单身 <input type="radio"/> Married已婚 <input type="radio"/> Divorced离异
Family Religion 宗教信仰		
Address 教堂地址		
Pastor name 主教姓名		Telephone 电话 e



## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

### Roommate 室友选择

Nationality 国籍: \_\_\_\_\_ First language 母语: \_\_\_\_\_

Personal interests 个人爱好 (hobbies, favorite types of music, sports and movies, etc.):

☐ Please choose my roommates for me based on the above profile 根据上述情况选择室友.

☐ I would like to share my room with the following student(s) 我希望和下列人员为室友:  
Only reciprocal roommate requests will be honored.

### SELECT YOUR METHOD OF PAYMENT 请选择付款方式:

☐ **Bank Wire Transfer** with no charges to the beneficiary to 银行转帐:

JP Language Institute ,

Account No 账号: 376951023

Bank Name 银行名称: **JP Morgan Chase Bank,**

Bank address: 银行地址: 1 United Nations Plaza, New York, NY 10017-0431;

SWIFT CODE 号码: CHASUS33; Routing # / ABA 021000021

☐ **Credit Card Payment** 信用卡付款

☐ Paypal: to admission@jppli.org

☐ Visa ☐ MasterCard, Card Number: \_\_\_\_\_, Expiration Date: \_\_Month \_\_\_\_Year \_\_\_\_

I hereby authorize JPLI to charge my credit card in the amount of US 本人授权支付 JPLI \$ \_\_\_\_\_.

/	/			
DAY	MONTH	YEAR	NAME OF CARD HOLDER	SIGNATURE OF CARDHOLDER
日	月	年	持卡人姓名	签字
				date 日期 Y/M/D

### AGREEMENT 签订协议

I have read and understood the Terms and Conditions related to the JPLI's Study Abroad Programs including the cancellation and refund policy. I have also read and understood the descriptions of the program for which I am registering. I affirm that I have sufficient funds to pay all related expenses during my program at JPLI and I will submit payments in a timely manner. I authorize JPLI to take appropriate medical action in case of illness or injury, and I understand that I am responsible for all medical expenses. I affirm that I know that all JPLI students must be covered by valid travelers insurance for the duration of their stay. I certify that the information given by me in this Registration Form is accurate and complete.

我已阅读并理解JPLI语言学校海外留学项目相关的条款和条件, 包括取消和退款政策。我还阅读并理解注册的程序的描述。确认我有足够的资金在JPLI的活动期间支付所有相关费用, 及时提交付款。我授权JPLI在患病或受伤时采取适当的医疗措施, 并且我了解我负责所有医疗费用。我确明JPLI学生在活动期间必须提供由有效的旅行保险。我证明本注册表中提供的信息准确和完整性。

YEAR /MONTH/DAY 年月日

SIGNATURE OF STUDENT/PARENT 学生/家长签字

SIGNATURE OF SPONSOR (If student is under 21 years old) 监护人签字

Please email the completed Application form to 请将填写好的表格扫描后发到: [admission@jppli.org](mailto:admission@jppli.org)

JP LANGUAGE INSTITUTE [www.jppli.org](http://www.jppli.org) T: +1 (516)287-6575 (中文) ; +1(631)393-5057

地址: 200 Broadhollow Road, Suite 207, Melville, NY 11747



## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

### JP语言学校国际留学 条款与条件

本申请受以下条件约束，具有法律约束力。

#### Terms and Conditions

If Accepted, I give up JP Language Institute permission to use images and /or videos of my child(ren). This may include, but is not limited to, images and videos used in school publicity materials, printed brochures, newspapers, websites and other media outlets.

#### 1. Program length

The duration of an all-inclusive program package for the purposes of the JPLI Summer Camp program is as follows:

- 3-week Program - 20 nights. Arrive on Sunday and depart on Saturday.
- 4-week Program - 27 nights. Arrive on Sunday and depart on Saturday.
- 5-week Program - 34 nights. Arrive on Sunday and depart on Saturday.
- 6-week Program - 41 nights. Arrive on Sunday and depart on Saturday.

#### 2. Registration and payment procedures

Registrations should be submitted at least 60 days before arrival date and should include the following information:

- Family name, given name, date of birth, native language and gender of every student.
- Flight arrival and flight departure information and indicate if airport transfer is required.
- Full name, email and telephone number of an emergency contact.
- Full name of the person or company responsible for payment, with mailing address, email, telephone, fax and website (as applicable).

Once all the above information has been received, we will send an invoice via email or fax within 48 business hours. The invoice will contain the deposit and total amount due. A minimum \$500 payment per student is due 30 days before arrival including the \$100 Registration fee to confirm the registration. Once we have received at least \$500 (payable by credit card or wire transfer) we will confirm the booking. This is recognized as the original confirmation of the reservation. Along with the confirmation, JPLI will also send documents and forms which will need to be completed by the student/guardian and returned to JPLI. Full payment of the remaining balance and final student details are due 15 days before arrival.

#### 3. Cancellation and refund policy

Prior to Start Date:

- All registrations must be paid in full at least 14 days prior to program start date or the registration will be cancelled.
- All program cancellations must be received in writing at least 14 days prior to program start date to be eligible for a full monetary refund, minus the non-refundable Registration Fee. Registration fees for cancelled programs may be applied to future registrations in the same calendar year.
- JPLI will make refunds only to the person or agency that paid the school.
- If written cancellation is received less than 14 days prior to start date, students will be refunded all program fees, minus a fee of USD \$500 which includes the non-refundable Registration fee.



## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

- For cancellation due to visa denial, all program fees will be refunded, minus the non-refundable Registration fee and any other non-refundable fees. JPLI must receive a visa refusal letter at least 2 business days before the original scheduled start date, otherwise no refund will be issued.

### After Classes begin:

- There are no program changes or refunds given on registrations of 4 weeks or less.
- All program changes require 4 weeks' notice.
- Refunds for program cancellation after a program has started is calculated based on the last date of attendance as follows, upon receipt of written notification:
  - For programs longer than 4 weeks, with written cancellations received after the 4th week but before the mid-point of their course, JPLI will retain a pro-rated amount of the program fee at the undiscounted rate.
  - For cancellations after the mid-point of a course, no refund will be issued

### 4. Medical insurance

All students and group leaders participating in the program must have a minimum coverage of a travel health insurance during their stay. Proof of insurance and coverage has to be submitted prior to arrival.

### 5. Conduct and Discipline

Students are expected to conduct themselves in a manner that is compatible with the general well being of all students, staff members, the greater JPLI community. All students and are required to participate in the daily aspects of the program and must respect and obey the rules, regulations, property, academic standards, attendance requirements and campus policies as set forth by JPLI. JPLI reserves the right to refuse, exclude, eject or subject any student or group leader to legal or disciplinary action if said participant displays behavior that is inconsistent with the policies and objectives of the program. Such behavior includes:

- Under-age purchase or consumption of alcohol
- Possession or use of illegal substances or dangerous objects (eg. Illegal drugs, firearms, knives and other weapons, etc.)
- Damage to property
- Threatening, violent, profane, lewd or indecent displays or behavior
- Theft
- Sexual, racial, religious or personal harassment
- Unauthorized absence from classes or other required events
- Smoking inside a building or other non-smoking areas
- Violation of any other college or residential guidelines
- Blatant disregard of JPLI staff authority

In these instances, no refund will be given and any costs incurred, including damages, will be passed on to the participant (parents or guardians).

### 6. Liability



## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

Course, activity, excursion, transportation, meals and housing details as well as other aspects of the JPLI summer camp programs are displayed in publicity materials in good faith. The details and/or schedules of any part of the program may be subject to change for reasons of safety, in the event of unsuitable weather, or in the event of other conditions that are beyond control. JPLI reserves the right to change the particular aspects of the program if the number of participants is not the minimum required to successfully carry out such aspect of the program. It is understood that photos taken of students participating in the program are the property of JPLI International and can be used for promotional and informational purposes. JPLI will not be liable for any loss, damage or injury to persons or property unless proven to be caused by willful negligence on the part of JPLI or its staff. JPLI will not be liable for any loss of services to be delivered due to acts, omissions, or accidents beyond the control of JPLI, including delays in travel services, compliance with government order, rule, direction or regulation, riots and/or civil commotion, war or hostilities, acts of terrorism, invasion, explosion, accident, fire, flood, lightening, storm, illness, widespread disease, epidemic or infection.

### 7. Resolution of disputes

If a student, group leader or agent decides to complain about any aspect of the JPLI Summer Programs, such complaint must be initially made to a

JPLI staff on site. Unless there is a valid reason why this is not possible, we will not consider ourselves liable for any complaint not made at the time. In the event that the matter is not resolved, the client or his agent should make an immediate complaint in writing to JPLI's main office in New York. Such complaints will be investigated in full and subject to an appropriate refund (if any) provided that all invoices relating to the participant is settled in full and the complaint is received within one month of the end of the program. Any legal disputes or unresolved dispute that has completed the above- described procedure will be settled in a New York State court in accordance with the laws of the State of New York State and the United States of America.

### JP语言学校国际留学条款与条件 （译文）

下述所有条款具有法律效力：

海外留学项目的所有申请人及工作人员必须严格遵守下列程序，按章运作，任何特殊情况必须经由 JPLI语言学校国际部最终审核、确认。

#### 1. 项目期限 JPLI海外留学项目，依其不同目的，包括如下行程段：

- 3周课程 - 20晚。 周日抵达， 星期六出发。
- 4周课程 - 27晚。 周日抵达， 星期六出发。
- 5周课程 - 34晚。 周日抵达， 星期六出发。
- 6周计划 - 41晚。 周日抵达， 星期六出发。

#### 2. 注册和付款程序

- a. 申请注册： 1) 准备： ■ 索取申请表和三份推荐信表格， 准备\$175 申请费
- 至少两学年学习成绩报告单， 由老师或学校教学处签字。



## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

### ■ 健康状况表

2) 提交申请表, 申请费、三份推荐信(分别由学校老师、同学、亲友填写)及学习成绩报告单。申请表必须包括以下信息:

- 申请学生的姓名、出生日期, 母语和性别。
- 飞行到达和航班起飞信息, 并指明是否需要机场接送。
- 紧急联系人的完整姓名、电子邮件、电话号码及与申请人的关系。
- 负责付款的个人或公司的完整名称, 包括邮寄地址、电子邮件、电话、传真和网站(如适用)。

b. 获取“录取信函”: 在三个工作日内, 被录取的申请人会获取《录取通知书》、《行程细节安排表》及《费用细则》。

c. 申请人在两个星期内, 需携带下列资料原件到JPLI 办公室办理“美国签证预约”手续:

- JPLI《录取通知书》
- 出生证明及护照
- 父母及监护人身份证明及护照
- 银行存款证明

■ 支付预付款: 全额费用的35%、一次性\$185的注册费(通过信用卡或电汇支付)及赴美“签证”申请费。

d. 申请人获取JPLI总部发出的《赴美国语言夏令营/留学“约请函”》。

e. 确定美国领事馆面谈时间: 申请人在完成上述所有程序后, 通常在三至七个工作日内, 获取领事馆面谈时间。

f. 领事馆面谈, 获取签证: 在面谈后十四天内缴纳余款。

g. 获取往返机票。

h. 行前培训: 与领队相识, 领取队服、领取团队手册, 了解出行地风俗文化等。 i. 机场集合、登机。

### 3. 取消和退款政策 行程日期之前:

- 1) 所有注册费用必须在课程开始日期前15天内全额支付, 否则注册将被取消。
- 2) 所有活动项目的取消必须在活动开始日期前15天以内以书面形式递交, 以获全额退款。该退款不包括一次性注册费。该注册费也可能适用于同一时期, 同一活动项目的来年注册。
- 3) JPLI只向支付款项的学校或个人退款。
- 4) 如果在开课日期前15天内收到书面取消信函, 退款总额中, JPLI会扣除预付款\$600, 及\$185注册费。
- 5) 由于签证被官方拒绝或取消, 除注册费之外的所有款项(不包括签证费)将被如数退还给付款人。申请人必须在拒签或取消两个工作日内, 将拒签信发给JPLI, 以获取如数退款, 否则, 视为“14天内取消行程”(看2.4)。
- 6) 课程开始后:
  - 所有课程更改或取消必须在两个星期前以书面形式呈递给办公室。





## Study In The USA Registration Form 文化交流与学习项目/(美国)夏、冬令营/语言集训

- 授课活动为2-4 周，无退款，无更改。
- 课程活动启动后，要求取消课程，该退款根据收到书面通知后的最后一次出勤日期计算如下：
  - a) 对于课程长度超过四周的课程，如果在课程中段之前两星期收到书面退学/退队请求，JPLI将以折扣费的百分比退费。
  - b) 如果在课程中段后退队/退学，将无任何退款。

### 4. 医疗保险

所有参加留学项目的学生、领队必须享有人身意外险和健康险，必须在抵达前提交保险证明和健康证明。

### 5. 行为和纪律

作为JPLI集体成员的所有学生、工作人员，必须严格遵守各项规章制度、自尊自律。学生必须按时参加每日 活动，遵守各项规则，爱护财产公物，尊重他人，努力学习各项课程。若任何人行为违背规章制度，与所规定政策 目标不符，JPLI保留拒绝、辞退、遣返及其他法律权利。此类行为包括：

- 未成年人购买或饮用任何酒类饮料 - 持有或使用非法物质或危险物品（如非法药物、枪支，刀具和其他伤害性武器等） - 破坏财物、设施 - 威胁、暴力、亵渎、挑衅等不文明言行举止
- 偷窃、盗窃行为 - 性骚扰，种族、宗教歧视言论及行为
- 未经允许缺席课程或其他活动 - 在大楼或非吸烟区吸烟
- 违反学校或住宅区任何规章制度及规定
- 无视JPLI工作人员的权限职责

在上述任何现象发生，所缴任何费用一律不予退还。由其行为给他人及JPLI所造成的财物、经济损失将由监护人及父母承担。

### 6. 责任

- 课程费、活动费，游览费，交通费，膳食和住房费及其安排以在JPLI宣传材料上已说明。
- 活动安排会因安全性能、天气等其他无法预料、控制情况下有所改变，JPLI有权更改其活动方案。
- 活动期间学生的照片、录影等资料归JPLI所有，可用之为宣传和信息资料。
- JPLI对任何人员财产损失、伤害不承担任何责任，除非证明是由JPLI工作人员疏忽造成的。JPLI不对超出控制范围的行为、意外事故损失负责，包括与政府相关延误旅行、骚乱和/或内乱、战争或敌对行动、恐怖主义行为、爆炸、事故、暴风雨、流行病或感染等自然灾害。

### 7. 争议处理

如果学生、领队或代理人对JPLI海外留学项目有异议，这种异议必须首先向现场工作人员提出，除非有合理的理由。如果问题未能解决，学生或代理人可立即向JPLI纽约总部提出书面申诉。这种申诉必须在活动结束后一个月内进行，JPLI会展开全面调查，之后给予适当退款（如有）。若上述程序后，争议未能解决，可将此争议提交纽约州和美利坚合众国法庭解决。